

MARC

14 N Tista nedelja  
15 P Matronija  
16 T Julij  
17 S Patrik  
18 P Ciril  
19 P Joset + 3  
20 S Kurent  
21 N Cvetna nedelja  
22 P Katarina Sved.  
23 T Viktorijan  
24 S Gabrijel  
25 P Štefan  
26 P Vel. Štefan  
27 S Vel. sobota  
28 N Velikanoč  
29 P Jona

# AMERIKANSKI SLOVENEC

PRVI SLOVENSKI LIST V AMERIKI

Geslo: Za vero in narod — za pravico in resnico — od boja do zmage!

GLASILO SLOV. KATOL. DELAVSTVA V AMERIKI IN URADNO GLASILO DRUŽBE SV. DRUŽINE V JOL IETU; S. P. DRUŽBE SV. MOHORJA V CHICAGI; ZAPADNE SLOV. ZVEZE V DENVER, COLO., IN SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V ZEDINJENIH DRŽAVAH.

(Official Organ of four Slovenian Organizations)

NAJSTAREJŠI  
IN NAJBOLJ  
PRILJUBLJEN  
SLOVENSKI  
LIST V  
ZDRUŽENIH  
DRŽAVAH  
AMERIŠKIH.

ŠTEV. (NO.) 59.

CHICAGO, ILL., PE TEK, 26. MARCA — FRIDA Y, MARCH 26, 1937

LETNIK (VOL.) XLVI.

# Konferenca za poravnavo stavke - Nov anglo-ški spor

Chrysler in Lewis se sestala h konferenci v uradu governerja Murphyja. — Delavsko zastopstvo glavna sporna točka v pogajanjih. — Delavstvo poziva Forda, naj se prostovoljno prične pogajati. — Bojeviti govorniki na velikem delavskem shodu.

Lansing, Mich. — Spor med avtomobilsko unijo in Chryslerjevo korporacijo se je v sredo pričel obravnati pri vrhuncu, ko so se sestali h konferenci glavni voditelji obeh strank. Kakor je bilo že včeraj poročano, je govor Murphy povabil na sestanek glavnega predsednika korporacije, W. P. Chryslerja, in načelnika CIO delavske organizacije, Johna L. Lewisa. Oba sta se odzvala in oba sta prispevala vsak s svojimi svetovalci v tukajšnji govorjev urad, prvi iz New Yorka, drugi iz Washingtona.

Niti Chrysler, niti Lewis, ni ob prihodu kazal posebno zadovoljnega in optimističnega obraza in videlo se je, da sta se odzvala le na nekak uradni pritisk od strani govorjev; nobeden od njiju ni pripravljen na popuščanje in tako je pričakoval, da bo imel govor kaj trdo delo, da bo dosegel tak sporazum, ki bi bil zadovoljiv za obe stranki, za stavkarje in za korporacijo.

Glavna sporna točka, ob kateri so se vsa dosedanja pogajanja razbila, je priznanje avtomobilске unije kot edine posredovalke med celokupnim delavstvom v vseh Chryslerjevih tovarnah in med vodstvom korporacije. Korporacija ni k temu bila doslej pristati in zahteva, da se da primerno zastopstvo pri kolektivnih pogajanjih vsaki delavske skupini, ne glede na velikost.

Med prvimi točkami pogajanj je Lewis pristal na to, da stavkarji zapuste tovarne, kar se je tudi izvršilo v četrtek.

Kakor hitro pa bo stavka v Chryslerjevih osmerih tovarnah končana, je pa že napovedana druga, namreč v Fordovih tovarnah. Ako ne bo Henry Ford sam od sebe pristal na zahteve delavstva, bo nastopil v njegovih tovarnah isti položaj, kakoršen voda zdaj v Chryslerjevih tovarnah, in kakoršen je bil v tovarnah General Motors. To je povdari了解načnik avtomobilске unije, H. Martin, na velikem delavskem shodu pretekli torek zvečer, rekoč:

"Henry, ne bo ti uspelo, da bi zaustavil delavsko gibanje. Ne boš preprečil delavcem, da bi se ne priključili uniji, tudi če bo za vsakim stebrom v tovarni postavil špiona. To povem tebi in vsem industrijalcem. Najboljše bo storil, Henry, ako boš pripravljen, da se pogajaš s svojimi organiziranimi delavci."

Na omenjenem shodu je vladal med delavci popolen red, dasi se je ga je udeležila ogromna množica okrog 90.000 oseb. Tem bolj bojeviti pa so bili govorniki. Omenjeni Martin je poleg navedenih grožnje Fordu naslovil na prenašati."

## USTAVLJENO UMIKANJE

Španski vojaki zasedli fronto po pohegu Italijanov.

Madrid, Španija. — Umikanje nacijonalističnih čet na severozahodu Madrida, ki je bilo v teku že nekaj dni, od kar so italijanske čete, ki so bile tam nastavljene, pobegnile pred napadajočimi vladnimi četami, se je sredi tega tedna ustavilo in so nacijonalisti zopet zasedli trdno fronto, in sicer z domačimi španskimi vojaki. Kakor se govorri, je prispel na to fronto general Franco sam, da s svojo navzočnostjo vlije novega poguma vojaštva. Dočim je na tej fronti zavladal razmeroma mir, divjajo pa tem silnejše bitke na jugu, blizu mesta Cordoba, kjer napadajo nacijonalisti; njih cilj je, da pridejo v posest bogatih rudnikov, ki ležijo blizu fronte na vladni strani.

## SEDEČE STAVKE NIČ NE NAVADNEGA

Washington, D. C. — Med tem, ko predsednik Roosevelt sam doslej ni podal javno svojega mnenja glede najnovjega orožja, ki se ga posluje delavstvo, namreč sedečih stavk, ker želi svoje visoko mesto ohraniti v tem sporu v popolni neutralnosti, je pa izpregovorila o zadevi delavske tajnici, Perkins. Pri konferenci s časnikarji se je preteklo sredo izrazila, da gledate sedečih stavk ni situacija nič bolj izredna kakor pri drugih vrstah stavk. "V ekonomskem oziru," je dejala, "ste sedeči in stare vrste stavka isti; socijalno ste nekoliko različni. Je pa to problem, katerega se mora načeti s čim največjim razumom in mirom."

## PREDLOG PROTI PRENAGLIM ŽENITVAM

Springfield, Ill. — Kakor v več drugih državah, je tudi illinoiska zakonodaja na delu, da se prepreči nepremišljeno sklepanje porok, posebno še v pisanem stanju. Tako je senatski juridični odbor v torek zvečer priporočal v odobritve neki predlog, po katerem bi se moral dobiti poročno dovoljenje najmanj tri dni prej, kakor se izvrši poroka.

## SMRT JUGOSLOVANSKEGA DIPLOMATA

London, Anglija. — Na srečni kapi je umrl tukaj zadnji torek jugoslovanski poslanik na Anglijo in bivši poslanik v Zed. državah, Slavko Gruič. Mož je bil že dolga leta na odgovornih diplomatskih mestih in je tudi skozi njegove roke šel ultimat, ki ga je poslala v letu 1914 avstrijska vlada na Srbijo po umoru nadvojvode Franca Ferdinandu v Sarajevu, kar je tudi dalo povod za svetovno vojno.

vse druge avtomobiliske industrije še besede: "Vaši sužnji so proglašili svojo svobo. Organizirani delavci ne bomo več prenašali razmer, ki smo jih bili prisiljeni

## VERSKI BOJ V NEMČIJI

Protestanti odklonili premirje z nazijsko vlado.

Berlin, Nemčija. — Nazijska vlada se skuša "poglihati" s protestantsko cerkvijo in v ta namen je minister za versto, Hans Kerrl, v torek izdal proglas, po katerem se postavljajo nazaj na vodstvo v evangelistički cerkvi vse tiste osebnosti, ki so zavzemale ta mesta pred 15. februarjem, ko se je začela vlada vmešavati v njih zadene. Precej osupila pa je bila vlada, ko so evangelijski voditelji to premirje enostavno odobili, rekoč, da je očvidno, da je namen vlade, napraviti razkol med protestanti in katoliki v njih skupnem boju za ločitev cerkve od države. Jasno se iz omenjenega vladnega koraka razvidi vladna namera, da se izogne istočasnemu sporu z obema omenjenima cerkvama: kakor že poročano, je prišla s katoličani v ostro napetost po zadnji parapeževi enciklikli, naperjeni proti nazarem.

## SLOVENSKI RADIO PROGRAM

Hibbing, Minn. — Na Veliko nedeljo se bo vršil v tukajšnjem mestu slovenski radio program, in sicer od pol dveh do pol treh popoldne. Med tem programom bo tudi kratek velikonočni nagovor, ki ga bo imel č. g. misijonar, Father Vital Vodusek, na vse Slovence tega okrožja.

## PREDLOG PROTI PRENAGLIM ŽENITVAM

Pariz, Francija. — Po dolgi debati, ki je trajala celo noč, je poslanska zbornica izrekla v sredo zjutraj Blumovi vladu zaupnico v večino 362 glasovi proti 215. Debitalo se je zaradi zadnjih izgredov v predmetu Clichy.

## PARNIK SE POTOPIL

Boston, Mass. — Ena ladij ameriške obrežne straže je prispela še pravočasno na pomem norveškemu parniku Bjerkli, kateri se je poneseval 500 milj daleč na atlantskem oceanu. Ameriški parnik je rešil vseh 17 mož posadke, na kar se je poneseval parnik v torek ponoči pogrenil v morje.

## POZNATI MORAJO SVOJE PREDNIKE

Berlin, Nemčija. — Po naročilu kulturnega ministervstva se bo moral vsak nemški šolski otrok posvetiti raziskovanju, kdo so bili njegovi predniki, in bo moral znati sestaviti celokupno "držinsko drevo" najmanj do svojega deda nazaj. Ukvartiti se bo pričel otrok s tem s svo-

## SLOVENEC NA ODLIČNEM MESTU



Mr. Frank J. Wedic, naš slovenski rojaki iz Jolietta, Ill., ki ga je jolietka mestna uprava nedavno imenovala na častno mesto pomožnega komisarja mestnega zdravstvenega departmanta, s čimer je počasen ne samo on, marveč cela slovenska naselbina. Od dogodka smo svoječasno že obširne poročali in danes s priobčitvijo njegovih slike ponovno izrekamo iskrene čestite odličnemu rojaku. Mr. Wedic opravlja tudi drugo važno mesto, namreč glavno tajništvo Družbe sv. Družine.

## KRIŽEM SVETA

Berlin, Nemčija. — Neki tukajšnji list poroča ugotovil, da Čehoslovaška gradi ob avstrijski meji cementne utrdbe. O delu pa vladu strcga tajnost in zaposleni delavci so baje zapriseženi k molčenosti.

## RADIO PROGRAM IZ JUGOSLAVIE

Jugoslovanski generalni konzul v Chicagi, g. V. M. Vukmirovič, nas obvešča, da bo jugoslovanski tiskovni urad v Jugoslaviji priredil posebni radio program, namenjen za izseljence. Vrnil se bo program v sredo, 31. marca, in bo prenešen v Ameriko preko kratkovalne postaje P. C. J. v Endhoven, Holandija, ter se bo slišal na 9590 Kilocycles ali 15220 Kilocycles. Pričel se bo ob 7. uri zvečer po vzhodnem času, ali ob 6. po srednjem standard času, ob 5. po gorskem času, ali ob 4. po pacifičnem času. S tem se bo otvorila serija radio programov, ki se bodo odvajali v prekomorske kraje iz Jugoslavije. Otvoritveni govor bo imel jugoslovanski min. predsednik, dr. M. M. Stojadinovič.

## RUDARJI KONČALI GLAVNO STAVKO

Katowice, Poljska. — Med 3000 delavci in med vodstvom premogokopa Giesche, ki je last ameriškega kapitala, se je v torek sklenil sporazum in se je obenem končala devetdnevna stavka, med katero je okrog 1000 premogarjev ostalo pod zemljo in so se izrazili, da so pripravljeni gladovati do smrti, ali ne do sezone, kar zahtevajo. Po obnovi sporazuma so prišli stavkarji izpod zemlje, izstradani in onemogli, in večje število se jih je onesvestilo.

jim 7. letom starosti in bo moral delo dokončati, predno zapusti šolo.

## MUSSOLINI ZNOVA ROHNI

Anglija vnemirjena vsled izjav Mussolinija in italijanskega poslanika v Londonu.

London, Anglija. — Do pojavne nevarne napetosti je prišlo zadnje dni med Italijo in Anglijo. Najprej je Mussolini razburil Angležev, ko se je ob zadnjem obisku v Libiji proglasil zaščitnikom mohamedancev, kar smatra Anglija kot direktno ščuvanje tistih mohamedancev, ki so pod angloškim gospodstvom. Natro je prišla od Mussolinija druga bomba, ko je v torek ob nekem fašističnem zborovanju zagrmel proti Angliji grožnjo, da "Italija ne pozabi nikdar," kar se je načalo na ekonomski sankciji, svoječasno naložene proti Italiji, pri katerih je imela Anglija vodilno vlogo. Mussolini je razjeziklo posebno to, ker so angleški časopisi primerjali sedanjih italijanskih poraz v Španiji s porazom pri Kobariu med svetovno vojno, glede česar so Italijani posebno občutljivi.

Predvsem pa je Anglija vnemirila izjavu italijanskega poslanika v Londonu, ko je dejal, da italijanske čete ne bodo zapustile Španijo, dokler ne bo generalu Franco zasigurana zmaga.

## RADIO PROGRAM IZ JUGOSLAVIE

Kdo bo neki prihodnj, ki se bo dal opehariti od cigane? Kaže namreč da ljudje radi pozabljajo cigansko prebrisost.

## Delavstvo pristalo na znižanje plač

Ljubljana, 4. marca. — Mezilno gibanje papirniškega delavstva, zavolj katerega so več tednov počivalje tovarne, da vevčah, Goričanih, in Medvodah, se je včeraj dovoljne zaključilo s kompromisom, s katerim se urne mede in bodoče znižajo za 7 in pol odstotka. Pred tem so delavci odložili delo zaradi sklepa Združenih papirnic, da se mezde znižajo za 10 odstotkov. Strokovne organizacije so izpravila vsakršno poslabšanje gmotnega položaja papirniškega delavstva odkljujale, nazadnje pa so pristale na sporazum, ki ga je predlagal ban.

Posemne delavnice so dali po dolgem počitku vnovično pojavilo v obrat, v nekaj dneh pa bodo papirnice delovale že z vso normalno kapaciteto.

Poplave v Bosni

Iz Bosne in Hercegovine se počita, da je po večnem deževju voda poplavila poleg drugih krajev tudi daleč znamenito Popovo polje v Hercegovini. — Take nesreče se dogajajo vsako leto, a o takem

## Iz Jugoslavije

Prevelika lahkovost kmečkega ljudstva je velikokrat kriva raznih nevšečnosti in občutnih denarnih izgub. — Po več tednov trajajoči stavki se je papirniško delavstvo zopet podalo na delo. — Razno.

## Žrtev lahkovnosti

Brežice, 4. marca. — Kljub strogim odredbam v zasledovanju po orožnju se še vedno klatijo tod okoli ciganske tolpe, ki skušajo živeti na račun ljudske lahkovnosti. Tako je neznan cigan se dnešnji pomladanski počitki dolgo ni bilo slišati. Sploh je opažati, da so vse reke zelo narastle vsled preobilnega deževja in so na več krajih prestopile bregove ter povzročile občutno škodo.

## Predzeni vrom

Na Bokalcah so neke noči predzni vromi vodili v letno hišico g. Kernca iz Ljubljane. Odnosi so razne oblege, perilo, vodno črpalko in radijski aparat.

## Smrtna kosa

V mariborski bolnici je umrla Ivana Valentan, zasebničica starca 59 let. — V ljubljanski bolnici je umrla Ana Reven, poljska delavka iz Rovt pri Logatcu starca 45 let. — V Lokah pri Trbovljah je umrl Miha Cestnik, ključar podružne cerkve. — V trbovški bolnišnici je umrla Marija Gnadč, starca 33 let, kot žrtev materinstva.

## Nova cesta

Kakor poročajo iz Maribora, bodo v kratkem pričeli delati novo državno cesto od avstrijske meje na Št. Ilij in Pesnico. Delavci in vozniki se že v naprej veseli zaslužka, ko bodo pri tem delu dobili zaposlenost.

## Ognjeni plameni

Nedavno je neke noči začelo goreti obsežno gospodarsko poslopje gost

# Amerikanski Slovenec

Prvi in najstarejši slovenski list v Ameriki.  
Ustanovljen leta 1891.

The first and the Oldest Slovene Newspaper in America.  
Established 1891.

Issued daily, except Sunday, Monday and the day after holidays.

Published by:  
**EDINOST PUBLISHING CO.**  
Address of publication office:  
1849 W. Cermak Rd., Chicago  
Phone: CANAL 5544

Subscription:

Naročnina:	\$5.00	\$5.00
Za celo leto	2.50	2.50
Za pol leta	1.50	1.50
Za četrt leta	1.00	1.00
Za Chicago, Kanado in Evropo:	\$6.00	\$6.00
Za celo leto	3.00	3.00
Za pol leta	1.75	1.75
Za četrt leta	1.25	1.25
Posamezna številka	3c	single copy

Dopisi važnega pomena za hitro objavo morajo biti doposlanji na uredništvo vsaj dan in pol pred dnevom, ko izide list. — Za zadnjo številko v tednu je čas do četrtega dopoldne. — Na dopise brez podpisa se ne ozira. — Rokopis uredništvo ne vrača.

Entered as second class matter November 10, 1925, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of March 3, 1879.

## Veliki petek

Vsakemu je svojsko gledanje na svet in na dogajanje v njem. Ta gleda v svet kakor skozi rožnata očala: njemu se prikazuje ves svet v rožnati luči. Vse, kar je na svetu, tudi plevel in osat in grušč in kamenje, je pred njegovimi očmi kakor posuto z rdečim sijem. Drug pa si natakne črna očala: njemu je vse mračno in temno, tudi najlepše razcveteni vrt in najsvetlejši solnčni sij.

Ni treba, da bi rabili ne rožnata ne črna očala; ni treba, da bi zlo in trpljenje tajili, kakor tudi ni treba, da bi ga gledali še temnejše in težavnejše kot je v dejanju. Saj je težko dovolj. Stara legenda pripoveduje, da je Bog Adamu na njegovo prošnjo pokazal nazorno posledice njegovega greha. Prikazal je njegovim očem morje znoja, morje solz in mörje krvi ter mu rekel: "To je nasledek greha."

Svet je v resnici morje znoja, ki ga preliva človeštvo v borbi za obstoj, za ohranitev življenja, za prehrano. Je morje solz, saj je ta svet solzna dolina. Je morje krvi, ki jo prelivajo ljudje v pobjojih med posamezniki in vojnahn med narodi. Spričo tega so ljudje, ki bi gledali svet skozi rožnata očala, danes bolj redki. Saj bi tudi takšna oča nači ne pomagala, morje znoja, solz in krvi ne bi izginilo.

V kolikih oblikah in v kakšnem obsegu se danes pokazuje zlo in trpljenje! Oče, ki ima skrbeti za družino, nima dela. Žena brez zasluga, pa naj skrbi za bolnega moža in otroke. Mati plaka za otroki, ki počivajo v grobu. Še nesrečnejša je tista, ki plaka za živimi, pa po kvarjenimi in zato izgubljenimi otroki! Mladinka, mladenci brez službe in zasluga.

Mar naj dalje razkazujemo sodobne slike, vsakomur znane? Na lastne oči jih moremo videti vsak dan. Saj gre trpljenje z ljudmi na ulice, ceste, na polje in v tovarne, v prodajalne in pisarne, na delo in k božji službi; spremila jih delavnik in praznik; za vsakterim gre kakor senca. Nobene duri niso tako trdno zaprte, da bi trpljenje ne moglo skozi. Skozi slabo zapirajoča vrata uboge bajte gre prav tako lahko, kot skozi močno zaklenjene železne duri imenitne palače. Odkod ta vseslošni pojav? Zakaj? Čemu?

Na ta vprašanja poganstvo ni znalo odgovora. Zanj je bilo trpljenje nerešena uganka. Rimski poganski učenjak Seneka (učitelj cesarja Neerona) je zapisal te-le besede: "Tudi najsrečnejše življenje je žaloigra, ker se konča z bolezni, s strahom in smrtno." Paganstvo, žal, še ni pokopano; nad 1000 milijonov ljudi je še danes, ki pravega Boga ne poznajo. Še bolj žalostno je, da padajo ljudi v krščanskih deželah nazaj v paganstvo, v njegovo strast, njegovo zmoto, v njegov obup.

Vprašanje o trpljenju je rešljivo le v luči, ki sije s Kristusovega križa vrh Kalvarije. V tej luči razpoznamo na križu kakor z nevidnimi pismenkami zapisane Zveličarjeve besede: "Bog je svet tako ljubil, da je dal svojega edinorodenega Sina, da bi se nihče, kdor vanj veruje, ne pogubil, ampak imel večno življenje" (Jan. 3, 16). V tej luči beremo na križu svojo krvodo: "On je bil ranjen zavoljo naših grehov, potrt zavoljo naših hudobij" (Iz. 53, 5). Križ je, kakor je reklo sv. Dominik, naša dolžna knjiga. V njej beremo, kako smo se z grehi pri Bogu zadolžili in kako neskončno veliko je Zveličar moral plačati za nas.

Luč, ki sije s križa, nas pokrepčuje s pravo tolažbo. Vse to, kar trpijo posamezniki in kar je trpelo človeštvo, vse to in še več je pretrpel naš Zveličar. Zato pa hodimo po njegovih stopinjah: "Kristus je trpel za nas in nam zapustil zgled, da bi hodili po njegovih stopinjah" (I. Petr. 2, 21). Tako nam luč, sevajoča s križa, razsvetljuje življensko pot ter nam kaže, kam in kako moramo hodi: po Gospodovih stopinjah. Drugače nismo pravi kristjani: "Kdor ne vzame svojega križa in ne hodi za menoj, ni me ne vreden" (Mat. 10, 38). Sv. Janez Vianney, arški župnik († 1859) je reklo: "Strah pred križem je največji križ." Pomnimo tudi zlasti v tem času ono veliko resnico, ki nam jo kliče v spomin Velika noč: Luč, ki je kot božanski žarek sjala s križa na Kalvariji, se je zgostila v velikonočno jutro v nebesko svetobo, ki je v njej Gospod vstal iz groba poveličan in neumirljiv.

"O vi vsi, ki mimo greste poglejte, če je kaka bolečina, kakor bolečina moja." — Kdo izmed nas si upa reči, da nosi večje bolečine. In nam izza grozne sence velikega petka že sije zarja velikonočnega jutra. Mati sedem žalosti tega jutra še ni bila doživel.

Življenje na tem svetu ima le tedaj pomen, če je v ozkem stiku z večnim življenjem pri Bogu. Kakšna sila je v besedah: "Jaz sem Vstajenje in Življenje!" (Jan. 11, 25).



### RAZNE IZ PUEBLE

Pueblo, Colo.

Prvi del kampanje je za nami. Več bi bila rada dobila, pa je še vedno dovolj izgovorov, dasi berjejo radi. Stari naročniki pravijo, da Amerikanske Slovence ne puste, četudi ga nekateri težko zdržujejo. Je že tako, da kateri ga enkrat naroče, ga več ne pustijo.

Tako je prav, da se zavedamo kaj je katoliško časopisje. Vsakega izmed nas je sveta dolžnost podpirati to, kar brani našo najdražjo svetino sveto vero. In to sta lista Amerikanski Slovenec in Ave Maria. To sta branika, ki se borita za nas katoličane. — Kako je lepo slišati, ko imajo po naselbinah v srednjem zapadu shode za katoliško časopisje. O, da bi ga tudi pri nas imeli, da bi zopet oživel vse in se versko prenovilo, za dobro katoliško stvar.

— V drugi kampanji se vsi potrudite, da naš zlatomašnik odnes srebrno kupo,

ker on je najstarejši izmed vseh kandidatov. Vsem se prav lepo zahvaljujem v imenu našega kandidata zlatomašnika Rev. Cirila Zupana; vsem, ki ste se na novo naročili in prav lepa hvala vsem starim naročnikom, ki ste zopet ponovili naščino in ste mi šli lepo na roke ter oddali glasove za našega častitega kandidata. Zahvalim se tudi vsem tistim iz drugih naselbin, ki ste oddali glasove našemu kandidatu zlatomašniku. Le še tako naprej do konca kampanje, pa bo zmaga naša.

Zadnji teden smo imele meženske prijeten večer pri č. sestrah. Naša č. sestra Cirila Zupan je obhajala 60 letnico rojstva. Ona je sestra našega zlatomašnika in je že dolgo vrsto let v naši fari. Želimo vam č. sestra še mnogo let dočakati med nami in delovati za zveličanje naših otrok. Bog vas ohrani. — Č. g. misjonar Rev. Vodušek nam je že vedno v mislih in ga še ne moremo pozabiti ter še vedno pojemo one lepe Marijine pesmi, katere nas je naučil peti. Ako mogoče berete te vrstice, bi vas prosili, da bi pisali vaši sorodnici, kateri bi vas rada vprašala za nek svet. Naslov je Mrs. Jessie Kaček, P. O. Box 526, Bingham, Utah. Bi sama pisala, pa nima vašega naslova, ko greste vedno po svetu. — ne dobe, so v pripravi v naši na-

Nekoliko pojasnila k slikam, ki je bila priobčena v Amerikanskem Slovenec in sicer to, da Mrs. Louise Piserchio ni mojači, ampak hči moje pokojne sestre Prelesnik in Antona Prelesnika.

Pomlad je tukaj in skoro bo mrzla vremena vendar enkrat konč. — V "Broom" tovarni je sedeča stavka. Tam so po večini slovenski delavci. Ne vem, kako se bo iztekla. Kapitalisti pač hčijo izkorisci ubogega delavca, vse podražujejo, plač pa nočjo zvišati.

Anthony Prijatel je premulin v starosti 27 let. Bil je celo svoje življenje prikovan na posteljo. Uboga mati, koliko je prestala, ko ga je moral toliko let pitiči kot malega otroka, ker si sam ni mogel nič pomagati. Prišla je smrt in ga resila nadaljnega trpljenja. Celih 27 let si ti mati močne volje trpela z njim in trdno upamo, da ti Bog poplača to veliko trpljenje. Starši so naročeni na list Amerikanski Slovenec. — Kaj čemo, vse pride iz božje roke in moramo pač tako vzeti, ko pa ne moremo sami ničesar predvračati. Započa vse dravata, eno sestro in starše. Nai mu sveti večna luč.

Naj še omenim, kako so naš č. g. Rev. Anthony Roitz se navdušen za skupno petje v cerkvi. Omi sami so tak povec, da jih je slišati po vsej cerkvi. Le tako naprej, da se poveliča čast božja, mi pa vse lepo pomagajmo, da bo odmevala lepa pesem in se bo cerkev tresla, kakor so nam priporočali č. g. misjonar Rev. Vodušek. — Velikanče je tukaj. Zato voščim veselo Alelujo vsem. Naj vstali Zveličar blagoslovni nas vse tukaj in v starci domovini.

J. Meglen

— PODRUŽNICA ŠTEV. 20. S.Z.Z.

Joliet, Ill.

Težko smo že čakali da se poslovi zimska sezona, ter z veseljem smo pozdravili lepo spomlad, katera nam obeta milejše vreme. Lepo je minula 40 urna pokojnosti, v naši farni cerkvi sv. Jožefa, in tudi velikonočni prazniki so pred vratiti. Ob tem času, ko se približuje konec posta, ne dobe, so v pripravi v naši na-

selbini, razne veselice, katere bo nudile polno zabave za vsakoga, mlade ali stare.

Prva veselica bo prirejena na velikonočni pondeliek, katero bo priredila Slovenska Ženska Zveza podr. 20 v Slovenia dvorani, dne 29. marca. Ta plesna veselica se imenuje "Easter carnival dance" ter bo nekaj v resnici posebnega. Serviral se bo tudi pregrizek in pijača po cabaret načinu, in tudi "floor show" bodemo imeli med plesom, kateri bo vzbudil zanimanje med vsemi navzočimi.

Ob tem času naj veljajo te vrstice tudi kot vabilo za vse članice in prijatelje, da pridejo omenjeni večer dne 29. marca, v Slovenia dvorano. Vabimo tudi vse zastopnike in njih društva, "Zvezde Slovenskih Društev" da nas posetite omenjeni večer, ker spada naša podružnica tudi v njih okrilje. Pridite vsi, kajti ne bo vam žal, ker zabava kot bo ta, bude v resnici nekaj posebnega.

Želež vsem čitateljem tega lista, veselo Velikonočno, za podružnico štev. 20.

Josephine Erjavec

OD SV. LOVRENCA V CLEVELANDU

Cleveland-Newburg, O.

Prva doba kampanje za list Amerikanski Slovenec je končana. Razni zastopniki in zastopnice so se potrudili do zmage. Končni rezultat oddanih glasov je, da je naš priljubljeni župnik, kanonik in misjonar prvi. — Lepo je od rojakov po širni Ameriki, da so vsaki teden pridobivali novih naročnikov in glasove oddali č. g. kanoniku Omani. Spreimite vse najlepšo zahvalo. Upamo, da boste tudi v drugi polovici kampanje tako agilni. Bog kateri vse dobrata dela plačuje, naj bo vaš plačnik. Hvala tudi vsem, kateri ste se v tej kampanji na novo naročili kakor tudi vsem onim, kateri ste naročnino obnovili. Z vašo pomočjo se katoliški list vzdržuje.

Katoliški shod, kateri se je vršil minulo nedeljo in Clevelandu, naj vse navdušuje da se nadalje obdržite katoliški list. Kaj nam koristi zdaj cerkev, ustavnljati katoliška društva, pa pustiti da nasprotniki s svojimi protiverškim časopisom in knjigami podirajo to kar mi skupaj zbiramo? Bodimo na straži sedaj, dokler sovražnik še ni v hiši. Laglje se je sovražnika ubrani, dokler je od nas oddaljen, kot pa takrat, ko je že v naši bližini, ali ko nas že drži. — Ne samo pri nas, po vsej Ameriki pojdimo v drugi kampanjski dobi s podvojeno silo in močjo na delo, da razširimo katoliško časopisje. Naše geslo naj bo: Vsaka hiša kjer se kaže sv. razpelo, v vsaki taki hiši naj bo tudi Amerikanski Slovenec na mizi. Nam se ni treba sramovati da smo katoličani, še posnosi moramo biti na to.

Vsem zastopnikom, agitatorjem in vsem čitateljem lista veselo Alelujo.

J. Resnik, zast.

TO IN ONO IZ LA SALLE

La Salle, Ill.

Zopet se nam je približala lajba pomlad, katero je dočakal vsak prav rad. — Velikanče je tu. Da, letos je prav zgodaj. Pravijo, da bo pri nas vse kot minula leta; to je v cerkvi. Zopet bomo slišali ono lepo cerkveno pesem: "Zveličar naš je vstal iz groba..."

Delavci ki so bili zaposleni pri M. & H. kompaniji še sedijo. Torej je že dva meseca minilo od kar so se "vedeli." Iz tega se vidi, kako kapital ubogega delavca stiska, ne da bi mu privoščil nekoliko več in boljšega kruha. — V Slov. narodnem domu nam bo narodni pevski zbor Soča pripravil za velikonoč popolno veliko igro "Gospa Kordula." Vmes bomo seveda slišali lepo narodno pesem in bo vse kot mali koncert. Zvezcer bo pa omenjeni pevski zbor priredil v obeh dvoranah velik ples. V veliki dvorani bo igral Dajčman-Perushev orkester iz Joliet, ki bo vse zadovoljil. Zato vas pevski zbor Soča vse prijazno vabi na to zabavo.

Vsem slovenskim rojakom prav veselo Alelujo, listu pa veliko novih naročnikov. Poročalec

### FARMA NA PRODAJ

160 akrov dobre zemlje;

100 akrov za obdelovati, 60 akrov gozdova. Nova hiša in drugo poslopje vse v dobrem stanju. Lepa prilika, katerega veseli kmetija. Prodam po nizki ceni. Vzrok prodaje je ta, ker sem sam za delati. Tony Kerick, Box 42, Harrietta, Mich.

### DENARNE POŠILJATVE

odpravljamo v Jugoslavijo, Italijo in vse druge dele sveta po dnevнем kurzu. Včeraj so bile:

Dinarji:  
Za \$ 2.55..... 100 Din  
Za \$ 5.00..... 200 Din  
Za \$ 7.25..... 300 Din  
Za \$ 9.50..... 400 Din  
Za \$ 11.70..... 500 Din  
Za \$ 23.00..... 1000 Din  
Za \$

# Družba sv. Družine

(THE HOLY FAMILY SOCIETY)

VSTANOVLJENA 29. NOVEMBRA 1914.

Zedinjenih Državah Sedež: Joliet, Ill. Inkorp. v drž. Illinois Severne Amerike. 14. maja 1915.

Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

## GLAVNI ODBOR:

Predsednik: George Stonich, 815 N. Chicago St., Joliet, Ill.  
 1. podpredsednik: Joseph Klepec, 901 Woodruff Rd., Joliet, Ill.  
 2. podpredsednik: Katherine Bayuk, 528 Lafayette St., Ottawa, Ill.  
 Glavni tajnik: Frank J. Wedic, 501 Lima St., Joliet, Ill.  
 Blagajnik: John Petrič, 1202 N. Broadway St., Joliet, Ill.  
 Duhovni vodja: Rev. Anzelm Murn, Willard, Wis.  
 Vrhovni zdravnik: Dr. Martin J. Ivec, 900 N. Chicago St., Joliet, Ill.

## NADZORNİ ODBOR:

Andrew Glavach, 1748 W. 21st St., Chicago, Ill.  
 Jakob Strukelj, Rout No. 1, Plainfield, Ill.  
 Joseph L. Drasler Jr., 925 Wadsworth ave., Waukegan, Ill.

## POROTNI ODBOR:

Anton Štrukelj, 1101 — St. St., La Salle, Illinois.  
 Joseph Pavlakovich, 39 Winchell St., Sharpsburg Station,  
 E. Pittsburgh, Pa.  
 Mary Kremesec, 2323 So. Winchester Ave., Chicago, Ill.

## URADNO GLASILO:

"Amerikanski Slovenec", 1849 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

Do dne 1. januarja je D. S. D. izplačala svojim članom in članicam, ter njihovim dedičem raznih podpor, poškodnim in posmrtnim, ter bolniških podpor v znesku \$155,757.00.

Zavaruje se lahko za \$250.00, \$500.00 in \$1000.00.

V mladinski oddelki se otroci sprejemajo od rojstva pa do 16. leta in so lahko v tem oddelku do 18. leta.

Rojaki(inje)! Pristopite k Družbi sv. Družine!

CENTRALIZACIJA SIGURNA PODPORA. — D. S. D. 100% SOLVENTNA.

## VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE

vočim vsem glavnim uradnikom (cam) in vsem podrejenim društvom in njihovim odborom, kakor tud celo kupnemu članstvu n njihovim družinam, da bi zdravi obhajali veselo Alelujo.

GEO. STONICH, gl. predsednik D.S.D.

## BLAGOSLOVLJENE IN RADOSTNE VELIKONOČNE PRAZNIKE

želim in vočim vsem gl. uradnikom (cam), uradnikom (cam) krajevih društev, skupnemu članstvu DSD., kakor tudi vsem prijateljem in znancem.

FRANK J. WEDIC, glavni tajnik.

## VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE

vsem glavnim uradnikom (cam), uradnikom (cam) krajevih društev in vsemu članstvu dične Družbe sv. Družine želi

Uredništvo Glasila.

## IZ URADA GLAVNEGA TAJNIKA D. S. D.

Meseca februarja so prejeli boln. podporo sledeči člani in članice:

Društ. štev. 1.	Frank Kadunc	\$15.00
	Nick Russ	15.00
	Anton Kocjancich, pol.	14.00
	Matthew Judinh	28.50
	Rose Cauko	21.50
	Lucille Racki	25.00
	Frank Deblak, st.	16.50
	Skupaj	\$135.50
Društ. štev. 3.	Antoinette Ferentchak	\$10.00
	Joseph Lusina	24.00
	Anna Kastello	12.00
	Skupaj	46.00
Društ. štev. 4.	Frances Lustig	\$25.00
	Skupaj	25.00
Društ. štev. 6.	Agatha Miholic	\$26.50
	Jennie Music, pol.	20.00
	Elizabeth Drasler, porod	15.00
	Skupaj	61.50
Društ. štev. 12.	Josephine Zelko, porod.	\$15.00
	Theresa Pasick	25.00
	Skupaj	40.00
Društ. štev. 14.	Frank Secan	\$34.00
	Skupaj	34.00
	Skupaj izplačali za bolniške podpore	\$342.00
	Izplačali za smrtnine:	
Dr. štev. 11.	Za pok. Michael Baresic, c. 777	\$500.00
	Izplačali za operacije:	
Dr. štev. 1.	Anna Horvat, c. 3045, appendix	\$ 50.00
	FRANK J. WEDIC, gl. tajnik.	

1936 ILLINOIS FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES  
VALUATION REPORT

Made by HOLY FAMILY SOCIETY OF U. S. A. as of December 31, 1936,  
to the Department of Insurance of the State of Illinois.

## IMPORTANT

Before Filling Out This Report Note Carefully the Following Instructions:  
Do the laws of the society provide for the segregation and trusteeing of the reserves or funds of any class or classes of certificates excepting juvenile certificates? If so, specify same.....No.

Also attach a copy of such provision to the Valuation Report.  
Was such segregation and trusteeing of reserves or funds made in accordance with, pursuant to, or under the express authority of the statutes of any State? Answer: No.

16. Does the society issue separate certificates promising disability benefits? Answer:

If so, specify same. Answer: None. No separate certificates issued, but disability benefits are paid under By-Laws.

17. Are the net contributions for disability benefits kept in a fund separate from all other benefit and expense funds? Answer: Yes.

If so, state the increase, or decrease, of the funds in the year 1936. Answer: \$190.20.

18. How many assessments were actually collected during each of the last five years? Answer: Twelve for each fund.

	1936	1935	1934	1933	1932
Death	12	12	12	12	12
Disability	12	12	12	12	12
Expense	12	12	12	12	12
Combined death, disability and expense	36	36	36	36	36

19. Date when the Society last changed the number of regular assessments to be collected each year. Answer: Not since organization.

20. What proportion of first and subsequent years' contributions may be used for management expenses? Answer: First year 80% of 1st 12 ass'ts. Subsequent years Management expenses come out of expense funds, collected separately.

21. Are there any reserve liens (not certificate loans or premium loans) outstanding against certificates in force? Answer: Yes.

If so, state face amount and rate of interest charged. Answer: \$7,505.26 at 4%.

22. Are certificate liens or loans or premium loans granted? Answer: No.

If so, state conditions and amount of each class of liens or loans outstanding. Answer: None.

23. I hereby Certify to the correctness of the foregoing answers and to the correctness of items 37, 48, 50, 59, 72 and 74 of the Valuation Exhibit.

Frank J. Wedic, Supreme Secretary.

24. A synopsis of the forms of certificates and the formulas employed for valuing the benefits and contributions under each form, together with the amount of insurance in force, must be given by the actuary or accountant with answers to the following questions:

Has the Society during the past five years for any class of certificates changed its valuation procedure or formulae so as to affect its solvency percentage? Yes. If so, explain fully: Class A (issued prior to 1928 increased 8¢ per mo. per \$1000. Class A & B increased 12¢ per mo. per \$1000 in 1934.)

Did the Society exclude from the valuation required in Schedule A any suspended certificate where the member under the by-laws was eligible for reinstatement without evidence of insurability? Answer: No.

25. State the Mortality and Interest Assumptions employed in the Valuation. Answer: (Use schedule A on next page.)

26. (a) Have the negative reserves on individual certificates been eliminated from the Valuation Exhibit? Answer: Yes.

(b) What is the total amount of negative reserves on individual certificates? Answer: \$1.63.

(c) All members of Class A (those members admitted to the Society prior to January 1, 1928, who contribute rates based on the N. F. C. Table and 4%) are required to pay an additional contribution of 8 cents per month per \$1000 to the Reserve fund. The purpose of this additional contribution is to compensate, in some measure, for the deficiency created by reating these members as of original ages at issue and the present value of such additional contributions, as of December 31, 1936, amounted to \$4,122.17.

Under date of April 16, 1934, in an action intended to restore actuarial solvency, the Supreme Board of Society adopted a resolution requiring extra or additional assessments of 12 cents per month per \$1000 from all members of both Class A and Class B. The present value of such additional contributions on December 31, 1936, amounted to \$11,269.40.

## VALUATION EXHIBIT

(Basis other than Accumulation)

## ASSETS—Actual and Contingent

(Excluding assets of expense and special funds)

\*28. Present mid-year value of future net contributions on following forms of certificates:

\*32. Class A Ordinary Life.....\$ 73,048.50

\*33. Additional contributions.....11,269.40

\*36. Total.....\$ 84,317.90

37. Assets available for payment of death losses, determined as follows: Admitted Assets, item 38, page 4 of annual statement (including loans and interest thereon secured by reserves or accumulations actually maintained on the corresponding individual certificates) \$78,962.55 less sum of † general or expense fund \$— ‡ sick and accident funds when not valued \$4,365.81, and † special funds (include all funds other than general or expense funds not available for payment of benefits) Disability, \$3,107.68 .....\$ 71,489.06

38. Assets—Actual and Contingent—sum of items 36 and 37, above \$155,806.96

## LIABILITIES—Actual and Contingent

(Excluding liabilities of expense and special funds)

39. Present Mid-Year Value of promised benefits, or Net Tabular Mid-Year Values, on following forms of certificates:

43. Class A — Ordinary Life.....\$139,708.15

44. Class B — Ordinary Life.....7,239.87

45. Juvenile Term to 18.....2,768.48

47. Total.....\$149,716.50

49. Balance, item 47 less 48, above.....\$149,716.50

50. Liabilities of mortuary or benefit funds determined as follows: Total Liabilities, except reserve, page 5 of annual statement \$1,438.00 less sum of liabilities of general or expense funds, page 5 of annual statement, not in excess of balance in corresponding funds (item 37, above) \$—; liabilities of sick and accident funds when not valued, page 5 of annual statement, not in excess of balance in corresponding funds (item 37, above); and liabilities of special funds (funds other than general or expense funds not available for payment of benefits), page 5 of annual statement, not in excess of balance in corresponding funds (item 37, above) \$.....1,438.00

51. Liabilities—Actual and Contingent—sum of items 49 and 50, above.....\$151,154.50

(Dec. 31, 1936—103.08% Contingent — (item 38) to Liabilities — Actual and (Dec. 31, 1935—98.38% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1934—98.81% Contingent — (item 51).....(Dec. 31, 1933—93.57% Contingent — (item 51).....(Dec. 31, 1932—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1931—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1930—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1929—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1928—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1927—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1926—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1925—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1924—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1923—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1922—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1921—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1920—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1919—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1918—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1917—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1916—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1915—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1914—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1913—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1912—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1911—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1910—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1909—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1908—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1907—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1906—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1905—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1904—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1903—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1902—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1901—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1900—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 31, 1899—97.17% Contingent — (item 51)).....(Dec. 3

# "MATI SKRB"

ROMAN

Spisal  
Herman Sudermann  
Prevedel  
Mirko Javornik

"Posebno izza hrbta ... to je dobro zato, to je čisto njegovo. Oh, gospoda moja, ravna pot najboljša pot, pravi pregovor v tem koledarju, in če mi bo nebo še kdaj dalo zdravje, potem boste videli, kako se bom maščeval najprej nad podležem, požigalcem, tistim prostakom, kateremu se imam zahvaliti za vso bedo, in potem še na d gospodom sinom, ki s svojim očetom tako po pasje ravna. Razdelenil ga bom! z doma ga bom pognal! — ali imam prav, če to storim, gospoda?"

"Popolnoma prav!" sta izjavila oba.

"No, pa dober dan!" je dejal Pavel in vstopil.

Vsi trije so se prestrašili. Oče se je boječe potuhnil na stolu kakor pes, ki se boji udarca, brata pa sta mu v silni zadreži in zelo ponižno molila roke in prosila, naj bo vse pozabljeno.

"Zakaj ne?" je odvrnil in potlačil odpor v sebi, "saj zdaj vesta za pravo pot."

Ko sta oba izgovorila svojo snubitev, se je v starem vzbudilo stremuščvo še bolj kot po navadi. "Gospoda moja," je dejal in gnetel glas po grlu, da je zvenel častitljiveje, "Vaša ponudba mi je samo po sebi umevno v veliko čast, toda položaj mi ne dovoljuje, da bi nanjo odgovoril z "da".

Najprej prosim za popolno jamstvo, da bom vedel, kaka bo bodočnost mojih hčer, ki sta tako po lepoti in ljubeznivosti kakor po brezmadežni čednosti ustvarjeni za sijajno usodo. Tako skrbno sem ju vzgojil in tako ljubeznivo čuval, da se moje očetovsko srce ne more odločiti, da bi ju dalo kar tako brez vsega."

Pavel je čul, kako mu bije srce in ko je pomirjujoč pritisnil nanj roko, je v prsnem žepu začutil Elsbethino piščal. Tisti dan, ko so znova začeli z delom, jo je našel ob lokomobili in od tedaj jo je nosil pri sebi.

deni, pršeči dež ga je bičal v obraz.

Iz temnega skedenja je čemerno bulila vanj "črna Suza", kakor da nočne trpeti, da bi ji kdo kalil zadnji nočni mir ... Svetiljka je metala čez negostoljubni prostor strahoten soj in sence stroja so pri vsakem vzplapoljanju v divjih skokih plesale po rumenih deskah ostenja.

"Ali bi vzbudil mojstra?" je menil Pavel. "Ne, naj spi, prvo bolest ali prvo veselje hočem imeti samo zase."

Kupi oglja so prasketajo leteli v črno žrelo ... Modrikast plamenček je vstal, jezikal naokrog in kmalu je rdečkast žar polnil črni prostor ... Svetilka je modro mezikala v stene, ko da bi bila nevoščljiva toplemu, veselemu soju.

Pavel je sedel na kup oglja in gledal igro plamenov ... Vratca pri kurišču so začela rdeči, in skozi mrežo so padali napol izzareli ogorki.

Pavel je čul, kako mu bije srce in ko je pomirjujoč pritisnil nanj roko, je v prsnem žepu začutil Elsbethino piščal. Tisti dan, ko so znova začeli z delom, jo je našel ob lokomobili in od tedaj jo je nosil pri sebi.

"Ali se bom tudi to še kdaj naučil?" je vprašal v tesni radosti nad tem, kar je dosegel dozdaj.

Nastavil je piščal na usta in poskusil piskati — minute so lezle počasi, moral si je preganjati čas. — Toda zvoki, ki jih je prizival iz piščali, so doneli votlo in zagrljeno — napeva pa še toliko manj ni mogel spraviti iz nje.

"Saj se ne bom več naučil," je mislil. "Vse, kar delam sam zase, se mi ponesreči, to je že tak zakon v mojem življenju. Če hočem žeti, moram sejati za druge."

A klub temu je spet nastavil piščal na ustnice. "Lepo bi bilo," je mislil, "če bi bil postal umetnik, kot mi je proročovala Elsbeth, namesto da zdaj kurim stroj." — Drget vznemirjenja ga je prelepel.

"Ali bo oživel? Ali bo? ..."

Nov kvakajoč zvok se je iztrgal iz piščali. "Brr," je rekel, "to gre skozi kosti in mozeg. Ljubezen in igranje na piščal — to bom moral najbrž pustiti drugim."

Ta hip se je iz notranjosti "črne Suze" dvignilo tisto skrivenostno petje, ki mu je vsa leta ostalo zvesto v spominu. Zvenelo je, ko da bi pele sojenice pod javrom.

"Hej, to je lepša godba!" je zavpil, planil kvišku in zagnal piščal v stran ... Železna vratca so zazvenčala ... Žareče žrelo je požrlo nove kupe oglja ... Lopata je žvenketajo zletela na tla.

"Zbudili se bosta tam v hiši," je prestrašen za hip pomislil, "a naj se, naj se le!" je nadaljeval, "saj gre za njuno srečo, za njuno bodočnost!"

Petje je postajalo glasnejše in glasnejše. Tedaj ga je kar na lepem prevzela prešernost, da je začel svetlo žvižgati. — "Kako dobro zveni! Da, midva se razumeva na sviranje — midva sva čvrsta godba, Suza — kaj?"

Dimmik je dajal iz sebe mogočne oblake črnega dima, ki so se širili pod stropom kakor nebo, valovili in se pretakali, ko da bi jim drvel po gubah vihar ... Eden od odduskov je nalahno zasikal in bel oblaček pare je brizgnil kvišku ter se brž pomešal s črnim dimom ...

Pavel, se je brez sna valjal po postelji. Leno so se vlekle ure — večnost najmučnejšega pričakovanja je ležala med polnočjo in med zoro ...

"Ali bo oživel? Ali bo? ..."

Ura je udarila eno — ni mogel več vzdrižati, oblekel se je in zlezel s plapolajočo svetiljko v roki v mokro, mrzlo marčno noč. Veter se mu je lovil v obleko in le-

# TISKOVINE

vse vrste za društva, organizacije in posameznike izdeluje točno in lično naša tiskarna. — Prestavljam iz slovenščine na angleško in obratno. Cene zmerne.

Tiskarna Amerikanski Slovenec

1849 WEST CERMAK ROAD,

CHICAGO, ILLINOIS

(Cont. from p. 3.)  
statement), and less such death losses unpaid December 31 of previous year \$1269. (line 1, cols. 1-4, incl. page 5 of annual statement for said year), giving actual mortality on gross amount of risk \$5290.

80. Ratio per cent of actual (item 79, above) to expected mortality (item 78, above) on gross amount at risk during 1936 ..... 90.20%  
1935 ..... 73.18%  
1934 ..... 129.69%  
1933 ..... 80.69%  
1932 ..... 124.69%

### INTEREST INCOME FROM INVESTMENTS

(Excluding items belonging to general or expense funds)

81. Interest, dividends and rents received during the year, per items 12 to 17, inclusive, page 2 of the annual statement (less item 43, page 3, and less \$..., amortization and plus \$... accrual) \$2,692.04

82. Add the excess of interest and rents due and accrued over interest and rents paid in advance December 31 of current year determined as follows: Item 18, page 4, less the sum of item 33B, page 4, and the interest in item 10, page 5, of annual statement 343.63

83. Total ..... \$3,035.67

84. Deduct the excess of interest and rents due and accrued over interest and rents paid in advance December 31 of previous year determined as follows: Item 18, page 4, less the interest in item 10, page 5, of previous year's annual statement 219.28

85. Interest earned during the year, excludes not admitted interest, item 83 less item 84, above (3.22 per cent of mean ledger assets less one-half of interest earned) \$2,816.39

86. Investment expenses paid during the year \$150.30, plus \$ none, unpaid December 31 of current year, less \$..., unpaid December 31 of previous year, giving incurred invest expenses (averaging .169 per cent of mean ledger assets) 150.30

87. Net Interest (including rents) on Investments of benefit funds, item 85 less item 86, above (.047 per cent of mean ledger assets less one-half of net interest income from investments) \$2,666.09

88. Net rate of interest earned on benefit funds during 1936 ..... 3.047%  
1935 ..... 2.59%  
1934 ..... 1.31%  
1933 ..... 2.36%

89. Instructions for Calculating Expected Mortality on the Gross Amount at Risk.  
(a) \$ 5,722, qx+n times insurance in force Dec. 31 of previous year.  
(b) 5,813, qx+n times insurance in force Dec. 31 of current year.  
(c) 144, qx+n times Death losses incurred during the current year.

(d) \$11,729, Sum of items (a), (b) and (c), above. Divide item (d), by two to obtain:  
(e) \$ 5,865, Expected gross death losses during the current year.  
(f) The above calculations were made on basis of National Fraternal Congres table of mortality.

State of Illinois, County of Cook, SS.

HARRY S. TRESSEL, being duly sworn, deposes and says that he is the actuary (accountant) who made the foregoing computations and answers to the questions above set forth concerning the condition of The Holy Family Society of U. S. A. as of December 31, 1936, and that the same are correct and true to the best of his information, knowledge and belief.

HARRY S. TRESSEL, Actuary.

Subscribed and sworn to before me this 20th day of February, 1937.

A. W. LINDROTH, Notary Public.

### THE HOLY FAMILY SOCIETY OF U. S. A. — JUVENILE DEPT.

Valuation as of December 31, 1936.

Number of Members December 31, 1936 ..... 593  
Insurance in force December 31, 1936 ..... \$276,848.00  
Required Reserve Accumulation ..... \$ 2,768.48

Valuation Exhibit December 31, 1936.

Assets ..... \$9,979.95  
Liabilities ..... \$ 2,768.48

Required Reserve on Outstanding Certificates ..... \$2,768.48  
Accrued Liabilities — Unpaid Claims ..... None

Total ..... \$2,768.48  
Surplus December 31, 1936 ..... \$7,211.47

Assets to Liabilities ..... 360%

Basis of Rates and Valuation

The rate required on Juvenile certificates is based on the Standard Industrial Table of Mortality and four per cent interest assumption. The valuation was made by the net reserve method upon those assumptions.

The Society issues one form of Juvenile certificate, which provides term insurance expiring at age eighteen, the amount of benefit varying according to age next birthday at date of death. The maximum death benefit is \$450.

Mortality Experience during 1936.

Death losses were \$40.00 which is 5% of the expected.

Interest Income during 1936.

Net interest Received on Investments ..... \$303.59  
Net Rate of Interest Income ..... 3.04%

HARRY S. TRESSEL, Actuary.

slava in uspeha v letosnji kampanji. — Bratski pozdrav.

John Barbich, tajnik

—

**HOLY FAMILY BOWLING LEAGUE**

Joliet, Ill.

March 13, 1937.

Standing

Won Lost

Secretaries ..... 36 27  
Vice-Presidents ..... 35 28  
Presidents ..... 35 28

Treasurers ..... 24 39

Scores

Presidents

F. Ivnik ..... 147 118 147  
Low score ..... 139 126 —

V. Likovich ..... 142 136 119  
J. Petek ..... 187 158 120

E. Subar ..... 139 148 161  
St. Germain, Sr. 149 196 —

Totals ..... 804 764 571

Presidents

F. Ivnik ..... 147 118 147  
Low score ..... 139 126 —

A. Petek ..... 181 133 104  
L. Martincich ..... 132 129 178

A. Pednar ..... 186 177 199

Totals ..... 785 683 628

Flowers for Easter

We are now on the eve of the Holy holidays of the Easter season. Easter comes in the spring of the year and spring has been celebrated with flowers from the day of antiquity to the present.

In Hesse, Oestra was celebrated as the goddess of Spring and flowers of the forest glen and field were used to express the pent up emotions at the passing of winter and the new spring. From Oestra comes the name of our Easter. As in ancient day flowers still speak the language of joy.

We celebrate the conclusion of Lent and the day Easter symbolizes for us the resurrection. During this season we use the happy flowers of the Easterlile ... tulips, hyacinths, crocus, azaleas, roses, carnations and hosts of others—all beautiful—all expressive of joy. The Easter lily emblemizes the church spirit of the Easter. From whence came this early use of the lily we know not, but we do know that the early churches of Europe used the lily design as an architectural ornament.

We know that the lilies of the fields of Galilee were red in color, but somewhat akin in shape. Our Easter lily is white; it originated in Japan and was taken from there about two hundred or more years ago by some sea captain with a love for flowers, introduced to Bermuda and there flourishes today.

We import from Japan and Bermuda from five to eight million lilies per year so that all of us may express our gratitude, our joy that "He who trod the wine press of life alone" has caused the world to become a better place for all of us to live in.

March 20, 1937.

Standing

Won Lost

Secretaries ..... 38 28  
Vice-Presidents ..... 38 28

Presidents ..... 36 30  
Treasurers ..... 24 42

Vice-Presidents

J. Zelko ..... 198 208 197  
F. Vingin ..... 125 183 163  
J. Strametz ..... 155 141 143  
F. Wedic ..... 137 126 153  
C. Leighton ..... 151 152 134  
St. Germain, Jr. 172